

Мāньщи литература ̄вылтыт

Мā яныт ̄лнэ кāсың мир такви хурип. Пēs йис тāгыл ̄щнэ таквисыр ̄лупсатэ щир ̄лы, ты ̄лупса нак щāнь лātңыл ̄лаль тотаве. Хунь мāн мāньщи мир литература урыл потрамēв, хомус нēпакын хаснэ вāрмаль ̄вылтахтас, хомус ань ты йис ̄лнэ мāхум нēпаканыл хансыяныл, та урыл ань тах потрамēв: хотыл ос хомус лāхалт хаснэ номт мирн ̄хтыс, мāныр ты ̄лы-пāлт ̄лыс, манрыг хаснэ лāхал лātңыт ань ты йист хаснэ щир хансавет.

Мāн ань щар пēs йис потрыт урыл номсахтēв, щар пēs мōйтыт-лāңхыт урыл. Туп ты хосытыл пēs йис мир ̄лупсатэ ос лātңе тыхōтал мāн торгамтаңкве вēрмēв. Тыхōтал лильпи мирн пēs йис потрыт ̄ргалым, янытлым ̄ныщавет, тāнаныл номим ос ханищтым мāн ты йист ̄лнэ культурав щēлыңнувēг нōх-лēщми. Пēs порат ̄лум мāхманув хультуптам мутраң лāңханыл хосыт мāн тāн ̄лупсаныл торгамтаңкве вēрмēв, хомус тāн ̄лсыт, мāныр урыл тыстым сыманыл щāргысыт, манхурип тāн щāгтальпи ̄щсыт, манхурип пōйкыл Нāй-̄тыраныл нупыл пōйкщасыт. Та урыл ̄с лāvēв: хунь хаснэ пищ иң āтим ̄лыс, та ̄лы-пāлт ̄лнэ мāхмыт сака яныг мутра ̄щсыт. Ты урыл тāн лāңханыл-мōйтаныл ловиньтым-хунтлым мāн та пēs йис потраныл тāра паттуңкв ос торгамтаңкв патсанув. Тот торгамтахты хомус тāн ̄ргалахтым, номсахтым, вēщкатыг ос сēрьēрыг ̄лсыт.

Мāн мāньщит ̄лнэ мāvт потыр хаснэ вāрмаль туп ты хультум йисувт уцта ̄вылтахтас. 1930 тāлыт ляпат, хунь лūйи мāt ишколат

п̄св̄ест, т̄онт хаснэ в̄армалъ м̄ан м̄аньщиянув уцта в̄аңкве патсыт. Л̄уйи м̄ат олнэ м̄ахум о̄вылтыт хаснэ в̄армаляныл с̄артын п̄ес йис м̄ойтыт-потрыт хольт хансуңкве патсаныл. Тох тай тыи ёмас, тащир о̄вылтаманыл м̄агыс элалъ т̄ан хаснэ р̄упатаныл тувыл щар н̄ётн̄эг т̄элуңкве патсыт.

Щар о̄выл м̄ахум, х̄оңхат м̄аньщи л̄атңыл потрыт хаснэ в̄армалъ о̄вылтасыт – ты х̄онтаң м̄аньщит олсыт. О̄выл н̄эпак хансум х̄отпав наме Пантелеймон Чейметов. 1940 т̄алт тав н̄эпаке т̄аратавес, н̄эпаке наме о̄лыс «В̄оряң хумыг», руц л̄атңыл-те «Два охотника». Титыт ос х̄урмит н̄эпак хансум х̄отпаг – ты Михаил Казанцев ос Матр̄ена Вахрушева. Михаил Казанцев тав н̄эпаке наме «Амти урумт потыр», руц щирыл-те «Рассказ о себе». Ты потыр 1949 т̄ал порат т̄аратавес. Т̄онт о̄с акв м̄аньщи н̄эпак т̄аратавес – Матрена Панкратьевна Вахрушева тав н̄эпаке «М̄ань Юконда в̄атат», руц щирыл-те – «На берегах малой Юкоды».

Ты х̄урум х̄отпат наманыл н̄эмхуньт ат ёрувлахт̄эгыт, ат тыпылтахт̄эгыт – т̄ан м̄аньщи литература о̄вылтасаныл хансуңкв. М̄аньщи олупса в̄ан̄эныл м̄агыс т̄ан м̄а яныт олнэ мирн м̄ан мирув урыл о̄выл потыр м̄аньщи л̄атңыл л̄авсыт.

К̄асың л̄уйи м̄ат олнэ мирыт т̄анти литератураныл аквта т̄алыт ляпат о̄вылтасаныл. Потыр хаснэ в̄армалъ к̄устырыг ат о̄лыс. О̄выл потраныл м̄от-м̄от х̄отпат т̄анти л̄атңанылт хассаныл. М̄от л̄атңың х̄отпат ты потрыт торгамтаңкве ат в̄ермысаныл. Тайим̄агыс м̄аньщи потрыт руц л̄атңыл толмащлаңкве эрыс. Руц л̄атңыл о̄выл

писателянүв т̄анти потраныл хассаныл-те, т̄ан торыңыг ат т̄элнүвыт. Руц литературат яныг писатель с̄ав олы, т̄ан потраныл йис т̄агыл ма̄щтырыг хансыяныл. Л̄уйи ма̄ писателянүв матъёмас т̄анти н̄эпаканыл т̄анти л̄атңанылт хассаныл. Ос руц л̄атың ёмащакв в̄анэ х̄отпат ма̄н л̄уйи ма̄ поэтанүв н̄эпаканыл н̄ётн̄эг руц л̄атңыл толмащласаныл, т̄ан переводчикыг л̄ававет. Ос т̄ова потрыт ёмащакв ат т̄элсыт, улпыл руц х̄отпат ма̄н олупсав ат в̄ан̄эныл ма̄гыс. Т̄ан толмащлан стиханыл хотмус тай мощ с̄овинүв хартманыл – мотщырыг т̄элсыт, хотмус н̄ётт̄алыг ловиньтахт̄эгыт. Н̄эпак ловиньтан х̄отпат номсасыт – л̄уйи ма̄ мир ёмас стих хаснэ в̄армалын ханищтахтуңкве ат в̄ерм̄эгыт. Туп хунь ма̄н л̄уйи ма̄ ма̄хманүв т̄анти л̄атңанылт ос руц л̄атңыл т̄анти стиханыл хансуңкве патсаныл, т̄онт уцта торгамтасаныл: ты мир т̄анти л̄атңанылт хаснэ в̄армалы ёмас в̄аганыл, хансуңкв в̄ерм̄эгыт, т̄ан потраныл ма̄ яныт о̄лнэ мирн э̄р̄эгыт.

В̄айим, к̄асың хаснэ в̄армалы аквхурипаг ат олы. Хомус ма̄ яныт ма̄хмыт о̄л̄эгыт, хомус ма̄ яныт хаснэ в̄армалы тотаве, тыщирнүв ос л̄уйи ма̄ литературат о̄с ты о̄л̄эгыт, тох э̄лалы ты тотавет. Л̄авуңкве-те, ма̄н Россиявт 1930 т̄алыт ляпат н̄эпакт с̄авың п̄алэ революция урыл хансым о̄лсыт. Писательт ты урыл щ̄агтым хассыт, лильпи ёхтум в̄армалы янытласаныл.

1930 т̄алытныл э̄лалы – потрыт мощ мотщирнүв̄эг хансуңкве патв̄эсыт. Т̄онт м̄от-м̄от х̄отпа мир ма̄гыс матыр ёмас в̄армалы в̄арн̄этэ ма̄гыс янытлаңкве э̄рыс. Тав геройыг л̄авуңкве патв̄эс. Тав номтанэ,

тәланә, щәгтыланә ос олупсатә урыл хансуңкве әрыс. Хомус ты хөтпат әмас вәрмалы вәрим ос щәгтым тәнти мәныл хосыт әмәгыт.

1940 тәлытныл нәпак хаснә хөтпат яныг хөнтлан вәрмалы урыл хансуңкве патсыт. Вәйим, хөнтлан нак сәв мирн яныг сав тотыс, яныг сав вәрыс. Сәв мәхум, сәв мир тот порсыс. Сәв пәвлыт-үсыт пулиг лоңхитавәсыт. Төнт, ты яныг сав минам юй-пәлт моц мөтсырнүвәг нәпакыт хансуңкве әрыс: та урыл, хомус мәхум әлалы олнә мәгыс ты яныг саватпит әр хөнтсыт, хомус хөнтлан мәт мән миранув нөхпатсыт. Та әраныл туп тәнти мәнәнылт висаныл-хөнтсаныл, тәнти рүтанылн нәтвәсыт; рүтаныл, мәтәныл әруптым, вуянтым войнат тән нөх ты патсыт.

Нәпакт хаснә мәхмыт сәв әрнә вәрмалит вәруңкве вәрмәгыт. Тән хансум нәпаканыл ловиньтым хөтпат мөт-мөт вәрмалыт урыл тәрапаттәгыт, номсахтәгыт. Тәнти ятил мәтәныл тәкыщнүве әруптаңкве овылтыяныл. Олнә пәлытувт мәныр-пыл вәрмалы патапәлы-әмтапәлы, туп нәпакт хаснә хөтпат та урыл номсахтым хансәгыт. Тамле поэтыг Владимир Маяковский олыс, ләтңе хосыт суйты аквтоп тәв ос хөнтлы, тох та пәлпыщ ләтңанә ләгалаңкве вәрмысанә.

Хулытнә тәлыт минам сыс, кәсың тәлт сәв лильпи нәпакыт хансавет, мирн әрнә ләтың литература хосыт ләвуңкве рөви: хомус әри юртыныщ олуңкве, нур ул вос тотвес, нәмхотыют наскассыг ул вос саватавес. Мә яныт олнә мирыт мұсхалыг вос оләгыт. Тох 1950 тәлыт ойыгпан порат хансым нәпакыт моц мөт вәрмалыт урыл хансуңкве патвәсыт. Сәв нәпакт халт тамле номт торгамтаңкве рөвыс: мә яныт

ōлнэ мирыт туп вос юртыныщ ōлсыт. Ты урыл лўйи мāt ōлнэ нэпак хаснэ хōтпат ōс хассыт.

1960 тāлытныл 1980 тāлыт мўс литературат ōс моц мōтхурипаг хансункве патвэсыт. Ты тāлыт сыс потрыт яныгнувэг, хосанувэг вāруңкве патвэсыт. Яныг потыр руц щирыл лāваве «роман», моц тыгыл мāньнув потыр – «повесть». Ты порат писателыт хансуңкве патсыт та урыл, хомус элумхōласын тāv похēt ōлнэ мир эт сымыныщ ōлуңкве эри, хомус мāхум ōлнэныл сыс Тōрум мā-вит вос вуянтыяныл, вос ўргалыяныл, манхурип тэлат, законыт ты мāгыс вāруңкве эрэгыт.

Мāньци нэпакт хаснэ вāрмалит ōс тох ты, тāн мā янытыл нэпакт хаснэ щир ты хасвэсыт. Лўйи мā мирыт ōс тох руц ман мōт хōтпанув хаснэ хольт хансуңкве патсыт. Лўйи мā мир пōхат аквписыг нэтмил вāрим, хўлтыглым учёный хōтпат ōлсыт, хōңхат тāнаныл институтт ханищтасаныл, ты: Валерий Николаевич Чернецов, Алексей Николаевич Баландин, Николай Иванович Терешкин, Вольфганг Штейниц, Виктория Вячеславовна Сенкевич (Гудкова), Илья Гудков, Михаил Григорьевич Воскобойников.

Хунь лўйи мāt ōлнэ писателит тāнти потраныл хансуңкве ōвылтасаныл, ōвыл нэпакыт та урыл хансуңкве эрсыт: хомус мāхум пэс порат революция ёмтум элы-пāлт ōлсыт ōс хомус ёмасыг ань ōлупсаныл ёмтыс. Ты урыл хōнтаң мāньци хум Пантелеймн Чейметов нэпаке хансыстэ, тав намайим ōлы «Вōраяң хумыг», руц лātңыл ты нэпак Варвара Наумова толмащластэ. Ты нэпак Пантелеймон

Чейметов та порат хаснэ щир хансыстэ кос, ос потре ёмаснувѐг та тѐлум. Улпыл та урыл ёмасыг тѐлыс: хум пѐс пора ълупса ат лѐкамтастэ, ёмасщир хансыстэ. Тувыл ос потрѐт тѐлыглап урыл мощ хансыс, хомус апѐпштѐв вѐгылттаве ос мѐныр та торыг мѐныщи мѐхум вѐрѐгыт, мѐныр лѐтңыт лѐвѐгыт, пѐйкщѐгыт. Тав потре тит хѐмыг урыл хансыстэ. Тѐн – ѐртхумыг, акватэ мѐныщи хум, тав тѐланэ яныгнувет, тав наме Трофим; титытэ рущ хум – Василий. Мѐныщи хум – тав вѐраян хум, вѐраян вѐрмалъ ман такви мѐныщи ълупсатэ ёмащакв вѐгтэ. Тав мѐтраң хѐтпа. Ты потыр ловиньтым, аквтыпыл сунсѐгын хомус хумыг тѐнти хѐлѐнт потрамѐг, хомус вѐрайѐг, рѐпитѐг.

Титыт хѐтпа, хоңха мѐныщи литературат потыр хансыс – ты Матрена Панкратьевна Вахрушева. Тав мѐнь стихыт хансыс ос яныг нѐпак хансыс – повесть «На берегах Малой Юконды» («Мань Юконда вѐтат»). Ты сымың потыр сака нѐтнѐг хансым ълы, аквтоп щар ѐрыг нѐвитаве. Ты нѐпак 1949 тѐл порат тѐратым ълыс. Та тѐл порат ос акв нѐпак нѐглыс, ты Михаил Казанцев нѐпак хансыс, тав ъс хѐнтаң мѐныщи. Нѐпаке намаястэ «Амти урумт потыр» («Рассказ о себе»). Ты потыр рущ лѐтңыл хансым ълы, тав потре та порат хаснэ щир хансыстэ: пѐс йис ълупса лѐльсаңнуд суссылтаңкве ѐрыс ос ань ълнэ ълупса туп ёмасыг хансуңкве ѐрыс. Михаил Казанцев хансыс: царь-хѐн ълнэ пора ълупса лѐйи мѐ мир мѐгыс тѐрвитыңыг ълыс, туп хунь советский власть ѐмтыс – тѐнт мѐхманув ущ ёмас ълмыгтасыт.

1950 тѐлытныл – 1970 тѐлыт мѐс – ты тѐлыт халт лѐйи мѐ мир хаснэ вѐрмале ѐрнэ щир ѐлалъ минас, сѐв лильпи писателит

литературан ёхтысыт. Мāньщи мирныл потыр хаснэ хōтпат – ты Юван Шесталов, Андрей Тарханов, Анна Митрофановна Конькова. Тāн вāсаныл, хомус ты элы-пāлт литературан ёхтум писателит тāнти нэпаканыл хассаныл; пēs йис мōйтыт-эргыт тāн оc вāсаныл. Пēs йис потрыт-мōйтыт вāнэныл мāгыс, пēs йис олупса вāнэныл мāгыс хаснэ нэпаканыл сака нётнэг тэлуңкве патсыт. Вāйим, ты коньпал тāн руц литература ман мōт хōн мāt хаснэ вāрмаль оc ёмашакв вāсаныл, таимāгыс тāнти хаснэ нэпаканыл ёмасщир ты хассаныл.

Юван Шесталов овыл потранэ мāньщи лātңыл хассанэ, тав конь-пālэт тох нётнэг хансуңкве нэмхотыют ат хāсыс. Улпыл пēs порат олум нййтыт оc вēsар вāнэ хōтпат тамле яныг номт оцсыт. Юван Шесталов сака номтың хōтпаг олыс, тав сака сāv нэпакт мāньщи мире урыл хансыс. Ты хосыт мāньщи литература основоположникиг тав ты лāваве. Мā янытыл тав янытлаве. Тав хаснэ нэпаканэ аквтоп такви урёт хансыянэ, тав героянэ номсахтэгыт, тыстэгыт, щāгтэгыт, ты мūs тāн ляпанылт мāньщи хōтпат олэгыт, тāн олупсаныл щар потыр хосыт сусхатэгыт: хомус мāхум олэгыт, мāныр вāрэгыт, мāныр урыл потыртэгыт, хомус мирув олы. Мāньщи литературат Юван Шесталов – щар яныг писателиг ловиньтахты.

Анна Митрофановна Конькова – ты нэ оc мā яныт вāве. 1982 тāl порат тав Геннадий Кузьмич Сазонов ёт нэпак хансыс «И лун медлительных поток...». Тав лāваве – роман-сказание. Лўйи мā мир литературат тох хансым нэпак иң āтим олыс, тыт пēs йис пораныл ты хōтал мūs хōнтаң мāньщи мир олупса урыл хансым олы. Хотыл хōнтаң

мāньцит ёхтысыт ты ълнэ мāнанылн, хомус ълсыт йисыт-нотыт сус,
хомус ань ълэгыт, хомус ълупсаныл ълы, манхурип пӯри ман
пӯрлахтын в̄рмалыт в̄рыглэгыт, хомус т̄анти халанылт ълэгыт. С̄ав
мāньци в̄рмалыт урыл ты н̄епак хосыт т̄ара паттуңкве р̄ови.

Ёвра-п̄авыл урыл тыт ъс хансым ълы, ты п̄авылт ълнэ Картиныт
т̄ара м̄а яныт̄эт ос хосыт̄эт сусылтаве. Йисыт-нотыт минн̄эныл сус с̄ав
мир, с̄ав х̄отпат самын пат̄эгыт, а̄тимыг̄ ёмт̄эгыт, туп нумын ётпосув
йисыт-нотыт минн̄этэ сус акваг та ълы. Тав ъс кос самын патыгл̄алы,
а̄тимыг̄ ёмталы, туп л̄ащлакв̄ элалы та ълы.

Андрей Семенович Тарханов – стихыт хаснэ поэт. Мāнь потрыт
хаснэ м̄ащтыр хум. Тав н̄эпакан̄эт т̄ара х̄отпа тыстулэ-щ̄агт̄э
торгамтаңкве р̄ови. Тав хаснэ стиханэ т̄ара л̄уйи м̄а-витув н̄ётн̄эг
сусхат̄эгыт, лылыңыг̄ сусхат̄эгыт. Андрей Тарханов ъс Юван Шесталов
хольт н̄эпак хаснэ в̄рмале атпан т̄ал аргыг̄ ёмтыс. Туп тав такви
н̄эпаканэ руц л̄атңыл хансыянэ.

Мāньци литература урыл потыртым, ос ты х̄отпат номуңкве
эр̄егыт: ты Валерий Николаевич Чернецов (тав мāньци м̄ойт н̄эпак
т̄арат̄алыс), Михаил Плотников (тав поэма «Яңкыл-м̄а» 1933 т̄алт
хансыс), Иван Иванович Авдеев – ты хум руц л̄атңыл т̄улыглап эргыт
т̄аратасанэ, н̄эпак намайим ълы «Песни народа манси» – «Мāньци
мир эргыт» (1936). Тувыл ос мāньци х̄отпат урыл ос л̄ав̄ев, х̄оңха
н̄эпакыт хансыс: ты – Николай Михайлович Садомин (поэма «Пася,
рума», 2001), Анастасия Ильинична Сайнахова (мощ м̄олалнув н̄эпак

т̄аратас, намайим о̄лы «Ат ё̄р» («Пять сил»), Мария Тихоновна Двинянинова, ос м̄от м̄ахум.

Та ё̄мас: ты х̄отал м̄ус м̄аньци л̄атңыл н̄эпакыт хансавет, т̄аратавет, литературав э̄лалъ нотэ мины. Юй-о̄выл т̄алыт сыс Андрей Тарханов н̄эпак хансыс – «Видение пророков», Светлана Динисламова – н̄эпаке намайим о̄лы – «Мы есть..», Юван Шесталов юй-о̄выл н̄эпаке намаястэ – «Шаманские тайны откровения слова «Русь». Ос та ё̄мас, «Л̄уим̄а с̄эрипос» газетат в̄атихал акваг м̄аньци х̄отпат потраныл о̄лыглэгыт. Потыр хаснэ х̄отпанув – Мария Двинянинова, Галина Ларионова, Татьяна Бахтиярова (тав м̄аньлат х̄отпа). Руц л̄атңыл м̄аньци х̄отпанув о̄с хансэгыт, ты Нина Григорьевна Рукова, м̄аньлат х̄отпат Ирина Тургачева, Сергей Ремезов, Анатолий Брусницин, Александра Алгадьева, Наталья Анадеева. Ты к̄асың х̄отпат м̄аньци литературав м̄агыс вос р̄упитэгыт, н̄эпаканыл вос хансыяныл, вос хаснэ в̄армалъ т̄ан хосытанылт э̄лалъ мины.